

AVCP Tribal Justice Master Series Training
Part 2: Code Development and Drafting

July 23, 2020, 1:00 PM – 3:00 PM
Skype Teleconference

AVCP TRIBAL JUSTICE MASTER SERIES TRAINING – PART 2
DAY THREE - JULY 23, 2020

- 1:00 P.M. MODEL CHILDREN’S CODE PRESENTATION**
Winter Montgomery – AVCP Tribal Justice Attorney
- 1:30 P.M. CODE DRAFTING (Round Robin)**
Lisa Lang, Clay Venetis, Darlene Daniel, Winter Montgomery
- 2:30 P.M. QUESTIONS AND ANSWER SESSION**
- 2:50 P.M. CLOSING REMARKS & TRAINING EVALUATIONS**
- 3:00 P.M. END OF DAY 3**



AVCP Model Children's Code

Winter Montgomery, AVCP Tribal Justice Attorney



Overview

- Foundation of the Code
- Code Sections
- Highlights of the Code
- Amendment Options
- Benefits of Adopting the Code
- Conclusion

Foundation of the Code



“Our language is like a rope, you know, and if you look at a rope, if you take it apart, it has many strands in there, you know. It’s what makes it strong. If it was just a little skinny strand, it can’t pull a sled, it can’t tie a boat down. And our language is like that rope, you know. It has how to raise a child. It tells us how to be. How to preserve food, how to prepare food. All in Yup’ik.”

-Alice Fitka, Tuntutuliak

The Code must embody Yup’ik Culture and Language

“ Tribal justice systems are critical components of the tribal government. They are empowered to resolve conflict and controversy. Prior to European contact, native people practiced various forms of meaningful and productive conflict and dispute resolution. Tribal member participation in the debate of issues and in the defense of the alleged was not just allowed, it was expected. Unfortunately, these tribal methods were unfamiliar to the settlers and were often discounted and even discouraged.

Tribes have always had, and continue to retain the sovereign authority to establish and operate their own tribal justice systems. In 1934, with the enactment of the Indian Reorganization Act (25 U.S.C.A. § 461, et. seq.), Indian tribes were encouraged to exercise their inherent sovereignty to establish their own justice codes and operate court systems enforcing those laws. The Act authorized tribes to organize and adopt constitutions. However, many of the tribally-enacted constitutions were boiler-plate templates, requiring Secretary of the Interior-approval for many tribal government actions.

”

Western Codes v. Traditional Codes

In order to gain legitimacy many Tribal Courts in the United States began to adopt western codes. The Navajo and other Tribal Courts led the way in demonstrating that Tribal Courts and Traditional Laws and Customs are legitimate and have a more significant impact than Western Codes in Tribal communities. Now, there is a push to return to traditional ways. Traditional Codes are successful and many western courts are borrowing Tribal Court ideas: Rehabilitative Courts (Drug Courts), Restorative Justice, Juvenile Courts, etc.

AVCP Model Children's Code

_____ Traditional Council

Children's Code

Ordinance No. _____

The _____ Traditional Council, pursuant to our authority as the duly elected governing body of the Native Village of _____, and consistent with those powers set forth in our Constitution and Bylaws, and consistent with our federally recognized authority to regulate the domestic relations of our members, ordain and enact this tribal ordinance, to be referred to as "Model Children's Code of the Native Village of _____".

_____ Traditional Council, maligtluku peunarkutsingkitlerput nakmikumaluta ataneurtengunaluta nakmen _____ maligtakulokedlo ukut peniutet takumalret constitution-at tsalidlo bylaw-t. Maligtlukudlo nunarpamtenun natlunrematsea piunarkutsingkerutsimta tsiakerkauluke kaitlun ilaketlret ilakuyutetlrat whongkurta yutlgutemta, itlkarluku alerkutngurtarput una tribal-at pitserkiutet, aprumarkaurtetluku "Mikelngut Pitektluxe Alerkutet Nakmen Nunalgin _____".

Code Sections

Article 1. General Provisions/Atugarkat Paivtsimalret

- Section 1. Finings and Purpose
Nataketfret Pitetdlo
- Section 2. Definitions
Kangerkutait
- Section 3. Jurisdiction
Ataniurviat
- Section 4. Special Instructions
Urenkutmek Alerkutet
- Section 5. Applicable Laws
Taumun Tusngalret Alerkutet
- Section 6. Public Law 280
Public Alerkutet 280
- Section 7. Enforcement
Pineliumatlerkat

Article 2. State Court Proceedings/State-am Kanertsetarvian Maligtarkai

- Section 1. Tribal Policies and Procedures
Tribal-at Petseryarait Maligtarkaidlo
- Section 2. Tribal Placement Preferences
Tribal-am Etlkartsetsetlran Piyutai

Article 3. Tribal Court Children Proceedings/Tribal Court-am Mikelngut Tsaliaketlraine Maligtarkai

- Section 1. Child Custody Disputes
Mikelngum Etlkartetlran Arenkiatlugutai
- Section 2. Child Protection
Mikelnguk Ekaiyurnarketlria
- Section 3. Termination of Parental Rights
Angayukaulrem Irniareumatlerka
- Section 4. Voluntary Relinquishment of Parental Rights
Angayukaulrem Itlminek Angayukauretlerka
- Section 5. Voluntary Adoption
Itlminek Peuglune Angletsaretlerkak
- Section 6. Confidentiality
Kanrutkurumanritlerkak

Code Sections Continued

Article 4. Tribal Customary Practices/Tribal-at Petseryarait Maligtarkaidlo

Section 1. Purpose

Pite

Article 5. Court of Elders and Community Committee/Kanertstarviat Tsiulerneret

Section 1. Purpose

Pite

Section 2. Jurisdiction

Ataniurviat

Article 6. Forms

Article 7. Amendments/Ilatet

Article 7. Severability





Highlights of the Code

Definitions

1. **Council** shall mean the Village Traditional Council.

Atanerturtet kangengerakaugut Traditional Council aret.

2. **Counsel** shall mean a duly licensed attorney or lay advocate.

Kalarutsesta kangengerarkaugut takumalria kalikartalek alerkuteliurta whadlo atlakaraumalria anangnakutsesta.

3. **Custodian** shall mean a person who has been given the responsibility to care for a child either by a parent, or under tribal custom, court order, or state law.

Aulukesta kangengerakaugut tauna yuk tsekiumatlek aulukarkauluku mikelnguk, aipagnek angayukagken, whadlo yutlgutkelret pitseryarat aturluku, kanertsetarven pitsirkiutsiatun whadlo State-am alerkutekun.

4. **Disposition Hearing** shall mean that phase of the child in need proceeding at which the Tribal Court shall make decision regarding placement of a child who has been judged to be a child in need of care, and what rights, duties, obligations the parties involved will be regarding the child.

Etlkartseluteng Netsugnetlrat kangengerakaugut tsaliaketlratne mikelnguk ikaiyumarkelria, tuane kanertsetarestect pitserkamek takutarkauluteng taum mikelngum natmun etletlerkanek, natlunaitlrata ikaiyumarkelriaruluk, tsanekdlo pinunarkutsengkerutset, tsaliarkautset, taukurt mikelnguk pitektluku ilausngalret yut.

A. Adjudication Hearing or Formal Trial

After any decision by the Tribal Court based on subsection C above, which leads to a temporary custody order, the following procedures shall apply:

1. Purpose of Adjudication Hearing

An Adjudication hearing is the stage where the Tribal Court formally decides whether a child who has been in emergency care is a child in need of protection.

2. Time Limit

An Adjudication Hearing shall be held in Tribal Court between the tenth to the thirtieth day from the date of complaint or later if good cause exists to extend.

3. Notice

The parents or custodians of the child shall be served with summons as soon as it is known when the hearing will take place and no less than five days before the adjudication hearing.

4. Evidence

The Tribal Court shall hear all evidence which led to the complaint. The parents shall have the right to retain counsel or lay advocate and to call their own witnesses and to question any witnesses called by the others. The person filing the complaint shall appear at the hearing, unless the Tribal Court determines that such person should remain anonymous.

5. Decision by Tribal Court

The Tribal Court must find by clear and convincing evidence that the allegations in the complaint are substantially true. If so, then the Tribal Court shall find the child as a child in need of protection and that the continued protective custody of the child is necessary to prevent the serious emotional or physical damage.



Highlights of Code Continued

Procedure



Court of Elders and Community Committee/Kanertstarviat Tsiulerneret

Section 1. Purpose

The Court of Elders and Community Committee can be established to provide guidance to the Tribal Court to keep with custom and Traditional laws of the Tribe and to give insight and advice to the Tribal Court on cases involving children.

Section 2. Jurisdiction

The Tribal Court may at any time during a proceeding, refer a question of customary or Traditional law to the Court of Elders and/or refer a question to the children's committee for input. The Court of Elders and Community Committee are advisory bodies and the Tribal Court will be the final determination other case.

Amendment Options

In the matter of: _____)
_____))
DOB _____)
_____))
DOB _____)
Minor Tribal Member(s) _____)

Case No. _____

Tribal Court Phone Number:
(907) _____

NOTICE OF HEARING - ADOPTION

To: _____

_____ (adoptive and biological parents, grandparents, other)

YOU ARE HEREBY NOTIFIED

A Petition for Adoption has been filed and it has been requested that the Tribal Court hear the following matter, the Adoption Hearing of (list child or children for proposed adoption and list the proposed adoptive parents names):

A hearing will be held on this matter at: _____ (place), on _____ (date) at _____ (time).

If you have any objections to the granting of the petition, you may notify this Tribe of your objections in writing by mailing Court at the following address:

_____ Tribal Court

To request permission to participate in the hearing telephonically the Tribe must be contacted at least three days in advance of the date of the hearing. If no objections are received by the Tribe prior to the date of hearing, the hearing will proceed as scheduled.

DATED THIS _____ DAY OF _____, 20_____.

(Signature)

12

(Print Name and Title)

1. Hearing for Adoption

a. Notice of Hearing

The Tribal Court shall hold a hearing on the petition not less than twenty (20) days and not more than sixty (60) days after notifying the parties and interested persons of the time, date, and place of the hearing.

b. Order of Adoption

The Tribal Court shall issue written findings and conclusions following the hearing of adoption. The Court may grant the petition of adoption if it finds;

1. That the requirements of the petition of adoption have been met; and
2. The Court has found by evidence established in the record that the petitioner(s) are fit and able to provide for the care and custody of the minor child(ren); and
3. That this adoption will be in the best interests of the child(ren).

Benefits:
Efficiency and
Uniformity

Conclusion

The AVCP Model Children's Code is complete. There is an Old Yup'ik and English version and a modern Yup'ik version.

Please email or call to receive a copy:

Winter Montgomery

WMontgomery@avcp.org

907-543-8554

Code Drafting (Round Robin)

Ensuring Your Court Gives Proper Notice

Clay Venetis, Staff Attorney



What is proper Notice?

- Every person interested in the case knows about the case, how to respond, and where/when the hearing is.
- Types of Notice: personal service, by mail, messaging apps like Facebook.

Why ensure proper Notice?

- Gives everyone a fair chance to participate.
- It is a key requirement for Due Process under the Indian Civil Rights Act.

How to write a code on Notice:

- **Step 1: Putting the code in the right place.**
 - **Example: Place where your code explains how to start a case.**

How to write a code on Notice:

- **Step 2: Assigning responsibility for giving notice.**
 - **Example: Court Clerk or the person who opened the case.**

How to write a code on Notice:

- **Step 3: Stating who gets notice**
 - **Respondent, all interested parties**
 - **Broader for Child Welfare Cases**

How to write a code on Notice:

- **Step 4: Defining how to give proper notice.**
 - **“The Court Clerk shall give notice by... [insert proper methods].”**
 - **Define what type of notice is sufficient.**

“The Clerk will provide a copy of the Petition to the Respondent. Such service may be accomplished either by personally delivering the documents or by other means, (such as registered mail, leaving the documents with a person at the Respondent’s residence who is believed to be a responsible adult, publication in a newspaper, informal communications methods: such as verbal notice, email, Facebook or other social media message, or posting in a public place in the community), as long as these other means are reasonably designed, in light of all the circumstances, to notify the Respondent of the action.”

“The Clerk will provide a copy of the Petition to the Respondent. Such service may be accomplished either by personally delivering the documents or by other means, (such as registered mail, leaving the documents with a person at the Respondent’s residence who is believed to be a responsible adult, publication in a newspaper, informal communications methods: such as verbal notice, email, Facebook or other social media message, or posting in a public place in the community), as long as these other means are reasonably designed, in light of all the circumstances, to notify the Respondent of the action.”

“The Clerk will provide a copy of the Petition to the Respondent. Such service may be accomplished either by personally delivering the documents or by other means, (such as registered mail, leaving the documents with a person at the Respondent’s residence who is believed to be a responsible adult, publication in a newspaper, informal communications methods: such as verbal notice, email, Facebook or other social media message, or posting in a public place in the community), as long as these other means are reasonably designed, in light of all the circumstances, to notify ²³the Respondent of the action.”

“The Clerk will provide a copy of the Petition to the Respondent. Such service may be accomplished either by personally delivering the documents or by other means, (such as registered mail, leaving the documents with a person at the Respondent’s residence who is believed to be a responsible adult, publication in a newspaper, informal communications methods: such as verbal notice, email, Facebook or other social media message, or posting in a public place in the community), as long as these other means are reasonably designed, in light of all the circumstances, to notify the Respondent of the action.”

“The Clerk will provide a copy of the Petition to the Respondent. Such service may be accomplished either by personally delivering the documents or by other means, (such as registered mail, leaving the documents with a person at the Respondent’s residence who is believed to be a responsible adult, publication in a newspaper, informal communications methods: such as verbal notice, email, Facebook or other social media message, or posting in a public place in the community), as long as these other means are reasonably designed, in light of all the circumstances, to notify the Respondent of the action.”

How to write a code on Notice:

- **Step 5: Keeping good records of notice**
 - **Example: “The Court Clerk must file a proof of service with the tribal court.”**

Questions?

Cvenetis@alsc-law.org

Nallunairutai Aturarkam

Yupiit ilakuyutait ciuliamegteggun nunamegteggun-llu atunem-llu ikayulluteng, neqmegteggun. Tauḡaam qigcikluku kencikluku-llu Nunavut ciuliamta qanruyutaitggun. Nunam-llu tuk'utai aulukluki yumtenun atuullerkatnun.

1

Una atanruvik atengqerrluni Yupiit Qanellgutkelriit Atanruviat.

2

Yupiit atanirturiillerkaat nunameggni ciuliameng alerqutaitgun allanek-llu atanruvignek inglukivkenateng. Cali-llu nuna uitavigput, ciuliamta alerqutaitgun atanirturluku.

3

Man'a nuna uitavigput ciuliamta uitavillrat ak'a avaken ayagluteng, mai atanruvikarput wangkuta qaneryarallgutkelriani. Wangkutnek pivkenata, tauḡaam unguvamek cikirtemta Ellam Yuan (Agayutem) elkartellruakut mavet nunamun qaneryarangqerlluta-llu wangkuta pimentek. Yupiunrilnguum camek picirkamek alerquagarkauvkenata.

4

Yupiit qaneryarallgutkellriit nuna neqkarcurvik'lallerteng ataniuryugngaat, ellaita ciuliameng alerqutait aturluki-llu, naken tekiteilliim qanellgutkumavkenaani ataniurngaunaki.

5

Kina-llu mavet Yupiit atanirturiviatnun ilaucugngaluni ciuliani nutem makumiungullrukata, avegmek wall'u kangiramek aulek. Tauḡaam ukut Yupiit alerqutait aturarkauluki. Cali-llu Yupiit alerqutekenrilkait ciumurutarkauvkenaki.

6

Kinkut Yupiit wavet atanruvigmun ilausngalriit nunarraat, naliat pinruarkauvkenani tauḡaam nunarraat alerquutait uum atanrem agturngaunaki.

7

Una Yupiit Qanellgutkellriit Atanruvia atanirtumaluni ciulirnernek allrakungelrianek yuinarnek pingayunek wall'u cipluku. Taūgaam ilaamegnek cucuklirluteng ataucimek. Tauna-llu cucukluku ukut ciulerneret nakmikarkauluku. Taūgaam ukut ciulirnerit nunamek kingunelget nunat cucukaqluki.

8

Ukut ciulirneret iliit nunamek piscigalkan nunat ilaulriit ilaamegnek ciulirnermek cucuklirarkauluteng. Wall'u ukut iliit ellminek cuqluni nunalgutñi qanrulluki cimirtelluni.

9

Ukut-llu ilaaseng maligtaqucunrilkan kingunrinun cimircetarkauluku, cali-llu ciuqlirteng cimirarkauluku pinerrlugutengqerkan caliamikun ellminek picirkirillrakun wall'u atuyunailngurmek atullrukan.

10

Ukut ciulirnerit atanruarkauluteng elisngalriit aturarkait pitekluki makut nerangnaqsaraq, nunam-llu tukutai atuyunarqellriit unakengnaqluki.

11

Calistengqerrarkauluteng-llu caliani urenkelluku calilriamek, calilriit ciuqliat ataniumaluni ciulirnernek ciuqliatnik-llu.

12

Ukut igausingalriit cimirnarqekata kituggluki cimirarkaugut ukut taūgaam ciulirnerit caliaqerkauluku. Kia yuum umyuani aturluku kitugngaunaki.



Ukut picirkaput aturluki Nunavut ataniurtekarput una United States of America pillgutekluku, taugaam wangkuta ciulirnerni picirkiuti aturngaunaku ciuliamta alerqutekenrilkaku.

April 1987

Tangnerrianam caliarda maavet nunamtenun itrucillranek assiikivkenateng yuut aturkaitnek cetem piinek ellaitni kassani mana nunavut cataitelliiniuq. Camek qigcirkarkatnek pitaunani una qanellra waten pitangllikan una kiuluku qanerrtut, pitangqerrtuq avaaken ayagluni nunam yuinek mana tekiiluku caliillu tamaaken ayagluni qanruyun maa'i nalluvvkenaaku ciulirnerit. Caliillu alerrquutai yuuyaram nunamllu qaingani atullrra wallu atullrra yugmun wallu yuum temiinun.

(Columbus-aaq)

Unaagguq Columbus-aaq (itlutlriiklutlruk)?? mana nuna nataaqutaqniluku pellaaluniigguq tekiitellrruuq ssunamun.

Akiacuaq 1987

Corporation-aam nunautii tunluku council-aanun nutaanllu imkut 1971-aam kinguani yuurtellrret teguuluki nutaan ilakssaguuluki.

Yugmun nuna pikucia avaaken ayagluni piurtellranek.

Nunaaliurutait

Nunaaliurta nunaamek piliyuituq taugaam nuna nangllermikun nunaamek piliilarrtuq. Kuik cali nangaqatni assiirutlarrtuq nunaurluniillu, nanvatllu tuatnaiukut taugaam nunaaliurta caliilartuq allat arenqiallugutmek nunaanun taugaam ataawauyartuq nunaaliurta caliikuni yuut atuuqitnek nuniit kituggluku caliillu kuiget kituggluki arenqiallugutmek pivvkenaateng taugaam assilriamek caliiluni yugmun tamaitnun.

Ciuliamta nuna atuuraat kituggtaqluku, kuigatllu kituggtaqluki neqssurviteng ilaatengllu pissqumaaluki nunaamegnun neqssutesstaqluki aviirakssunaki taugaam nuna kencikaat yugmun nuna pikucia avaaken ayagluni piurtellranek.

Ellpet tan'gaurumi wall'u nasaurumi alirkin tutmaran maani nunaami viitalria. Qaillun piluuni maani yuurtellrrunrilnguum nunairrciqaaten kinaallu camek piningqerrciqa maani yuurtellrrunrilnguuq. Ellpet taugaam pinirrkqaan alirrpaiin tutmalaarru tamarmi ellam iluani yuurtellrren nunaami pikiiki allat yuut nuniit pikniluku qanyunaunani.

Nunam Alerrquutai Qaillun Atuullerrkan

Mana nuna kincikluku atussqaat makutllu ungunssiarat iggtait navgussqevvkenaaki inerrqualuki caliillu nunaitgguuq kencikluku atuussqelluuku, makutllu cat atullrrit caillkamun peggcissqevvkenaaki taugaam elauluki nunaamun neqallrrit wallu ca alaitarrkaq peggluku uniicissqevvkenaaku.

Nutem alerrqun nuna navguryaquunaku. Iggtaitllu navguryaquunaki. Nunaakait iggteteng navgulaaquvveteng nunairusskuneng pinriciigguq. Makutllu ilait pissutait nalluunailngut ullakssaunaki pilaaqina tamakut tungiitenun ancurtuiyuiruciquten ullaalaquvvki kituani kamakciqaatgen.

Yuut nunakun ilaakuyun atullrat yuk qaillun aiyuqengraan ilakluku naken tekiitengraan assingraan, assilengraan, taugaam yuum ilii qanernaqvakaarkan teglengarlunillu picirkartulunillu tauna ilakssumirutlaraat kiituanllu nunaamek antaat ilaakenrirluku.

Ilaakuyun Neqkun Imumirpak Nuna Yungerraanranek Ayagluni

Ilaakuyun piuguq imuumirpak neqkun yuut neqetgun ilaakuyuetet matum nunam qaingani. Kina imna tailria nerevkarluku maani nunamta iluani yuk wallu kassaq. Tamaatumek imumirpak pitangqerrtuq nunam matum pianek pikaa iluumun cali allaani ilaaluni nunam atuullerrkaanun kencikluku yuillquq arrcaqerluku ungunssiarat nuniit, yaqulgetllu nuniit camek ittukngaunaku viitaarkamek akanun cali pitarluni yuillquq tumyaraanek. Unallu canek cali pitarluni kuignek arenqiallugtellriit aturkaatenek caliillu tumyaranek imumirpak yuut atuqqaitnek tumyarat atuurait yuut. Unani pavani nunakun merkunllu cali neqekluku meq, nunaallu, nanvait neqait, kuigitllu. Calillu qavarvikluku yuillquq tamin, calillu imarpik tauten aiyuqluni taumek takakrput wangkuta aiyuqmian cali ciuliamtnek ayagluta. Nerarrput nuna nunaamek naurriit can'get, naunrat naurriit amlertut nikikt ciissit unanillu imarpigmi kemlek tamallkuan yuut neraat unaani pavaanillu yuilqumi yupiat mana tekiiluku 1987. Calillu nunat ilaamegnek ataanirturterluteng. Tamarmeng nunat, calillu makut aturluki muriit neqekluki, cakluki, qayaqluki, angyaqluki,

sasskukluki, neliurun, ilaameggnunllu takumcuiyutekluku cali ktsilik tamallkuan aturluku. Qaimeggnun piluukluku atkukluku yuut tamarmeng neqetllu amiit piyuunarqellria tamallkuan.

Yaqulget arangit, qengallek, mitrak, kakat, (tunul)?, anarnissagaq, kaliktsuk, neqlleq, qugyuk, qucillgaq, allatllu cali yaqulgit calillu ungunssit tamallkita, tuntunek ayagluki kanganat tekiilluki allanek cali ilaaluteng cali cam iliini neqa pitaqan tam niraqluki qaimegni viitangraata kailriit tuaten pituulliniut. Maa'i taugaam neqaitut qaimeggni viitalriamek. Lumaarrat neryunailata tamakutllu taperluteng qanruiyutmek yuk qaillun ayuqluku yuullerrkaa aperrtualuku assirluni yuuyaraq. Assiinaniillu yuuyaraq apertualuku aviiranaq yuullerrkaa wallu aviiranaunani ilaami akuuliitni. Aviiranailnguq ilaami akuliitni qanruiyuutem aturrtii aviiranaituq aviiranarrqellria ilaami akuuliitni qanruyun atunritaa.

Nerrtukait Nunam Naugillrri

Tayaarut, kapuukaraat, quaggcit, allngiguat, mecuuqeluugat, naskupaguat, cetuuguat, iitat, kelugkat, angututlut, ikiitut, karpit, katltaruat, anguutait agiaut, ulpruit. Nunaapiit neqaallu akallak nunaatun ellilria cali makut ngazit, anllet, utngungssaraat, kitgit, napat uquit makut maa'i nunamek naulriit nerrtukait cali imarrpigmi viitaut kapilat, talitat, aliruat, tirtsurpagnat (?)

Mer'em Neqai Tamallkuita

Imarrpimllu ungunssii tamallkuita nunamllu ungunssii tamallkuita yuum nikakai anguat mikcuaraatllu tamallkuita. Taugaam uku nernerlluugut cetuat, qusuuret, taryaqvviit, tsirt. Tuntuuviit uku yuum iliin timi(temii?) aggturaalaraat yuk tamallkuan piyuicaaqat ilii taugaam.

Cam Tamarmi Aiyuuqucia

Nuna piurrcimauq naugiarrkauluni aiyuuqenrilngurnek napaanek aiyuuqenrilngurnek, canegnek aiyuuqenrilngurnek, yuutllu aiyuuqenrilngut, ungunssitllu aiyuuqenrilnguut mikengermeng, angengermeng, ciissitllu aiyuuqenrilngut mikengermeng, angengermeng. Yaqulgetllu mikngermeng,

angengermeng. Tuailu tamaakut tamarmeng nrat(?) niriungaksing. Calillu mermelnguut tauten piut, calillu tamarmeng nirsititkaita (?) nerrtuluuki yuut yaqulget, ciissit, ungunssit tamalkuita. Piurrcimalriit yutllu nrstikangrtut (?) ungunsinik neqnekllu angtuaneq. Nunallu mana mer'em tangrruunrircetlaraa. Ukut cali allaanek ilangqerrtut.

Qanruiyuutet Aiyagyamun Wallu Tamallkuitnun Yugnun

Kitak ellpet qanrucilriamek niiskuvet niicugnikiu ellpet pinrilengraaten. Aiyuqucirturluni qanqan tamaana niicugnikiu murillkelluku calillu ilaacet pingraatggen itlaitsitun akiinauqssaunaki taugaam uniitaqluku. Qanerrpegun kiumrangerrpet anagg'ngaituten taugaam ilaaten ilaaliurturluki pilarniaten. Calillu kelgiuryunqeggluten yugnek ikaayurnaqlerriit ikaayualuki anguutet, arnatllu, wallu mikelnguut, wallu allanret. Calillu ilaavet ilalrumikait nakllekluki kanrarpigun, ilaavet akuuliitni alaitessaaggpeknak yuukina. Taugaam niugen niukengnaqluku. Cali angayuqaggken niisngalukek, cali ilaavet cait takaqluki maani nunani wallu pavaani yuillqumi aggtuqssaunaki, wallu tegukssaunaki pikumanrilnguut. Taugaam pitlugtarkak kitugluku wallu nekegluku naklleggtaqiina takumcutarlutenllu. Cali pitulriamek niisskuvet ellpet pingqerrquvet cikiiqiu, caliillu ilirauikikatin pikangqerquvet piunarqekan cikirarniaran camek pivet iliinek, taugaam cikinrillkuvgu qanerniaruqarluku piniaran. Piilengerrpet agurriluk qancurlagaacaqunaku. Atam tamaakut picurlagalaquvvki ellpenek pikiurniarrtuten ilaavet umyuara paglliryaqunaku agurriluk pinrusaakssaunak ilavet akuuliitni yuukina yuggtarmek umyuangqerssaqunak yugtarmek umyuangqerquvet elluatuungaituten ilaavet akuliitni. Ilaavetllu peggtellritnek cangqengnaqlarciquuten pikaitem ugaani umyuarrpegun kiumrangerrpet atunrillkiki yuuciquuten taugaam atuuquvvki piluaqerciquuten. Ellpet caunriluucin nalluvvkenaaku tamaakut atungnaqkiki qanruiyuutet niitellten.

II Cor. 5

Alirrqun Wallu Inerrquun Yagyaraq

Alerrquun piuguq ellpet pitekluten. Inerrquun piuguq ellpet pitekluten. Alerrquun atuuquvgu elluatuciiquten pikangqerluten wallu aturkarluten, calillu inerrquun atuuquvgu qanernaunak yuuciquuten ilaavet akuuliitni. Ukut atunrillkuvvki alaiciiquten ilaavetllu yuut qanratenun iggciiquten. Ellpenek temen picurlauciiqan wallu yuucin naniilicarciqan.

Yagyaraq Piuguq Ellpenun Allaanunllu

Yaayuillkuvet ellpenek nangtequtekiurrciquuten allam pingaitaaten. Calillu ella, imarpikllu, nunaallu agturciqan tamana ellpenun tusskuni tam'aa pellugengaituq. Aipaagni tuquullerrkan tekiilluku pikciqan temen nangtequuterluni qaillun aiyuuqellriamek.

Matt. 6:10, 9:14

Cali inerrqun nunaatelaangaresskata natmun ayaagassqevvkenaaki nunat yuit, calillu imarrpik yungqessqumavvkenaaku nunaami witasunaluki (miss spell) (stay in land) maybe viitassqumaluki agaayutem nuna piurtellrua tamana aturluku yuum atu (missing words).

Exodus 12:14

Yuum Ayuuqucia

Wiinga yuurrtellruunga maani nunami aanamnek. Angama alerrpaka augaraat nunamunllu maavet eggluku elauluku tauna kia tegussciigataa wallu nugtarrceciigataa allaamun nunaamun. Calillu maa'i kassani yuurrtellrret alerpi ikuakani kamltra natmun ayagengaituq nunaamun taugaam. Calillu mermun igesskani natmun ayagengaunani tamana aturluku yuum nuna pikilara tuquuqamiillu natmun aiyayuituq nunaamun taugaam yuum temii aiyaalartuq.

Agaayutem nuna piurtellrua yuum temiinun nunaakessqeluku. Tamaana aturluku yuum atuularaa ciuliaminek ayagluni ciulirneritllu qanruiyuutait aturluki pingnaquurluteng. Nekangengnaqluteng, atuurkangengnaqlutengllu unguuvami taktaciatun tauten piarrkauluni yuk taquumauq. Agaayutem nuna piurtellrua yuum temiinun nunaakessqeluku tamaana aturluku yuum atuularaa ciuliaminek ayagluni ciulirneriillu qanruiyuutait aturluki pingnaqluteng. Nekangengnaqluteng, atuurkangengnaqlutengllu tuaten aiyuuqellermegni qanruiyuutet. Ukutggug cataicunaitut qayaq, kuvyacuaq, *(?)yanika or ganipa?, kankakga(?), kuuvviacuaqggug neqenguuq. Cali qanertarluni tan'gaurluqggug igungararkami(?) caliarat wifaknrilarat anguutem caliaqtukai. Calillu tamakut atuurkat yuum aklui murillkessqeluki caillkamun pigtevvkenaaki tamaatum nalliini. Angun tekiitaqaami qayaani maiurta(?)amiu egmianun caliakiara maryaiyarluku tatkiluukullu tatkilek naktlukutlu tingtsiaiukluku pegtevvkenaaku akluni. Taugaam nekegluku tamana kanrutikngingtigu atuularaat yuut tamaakut. Taugaam tamaatum qanruiyuutem

atunritsistai ellminek piarkiularluk qayaq tengluku wallu qimuggtem nerluku, wallu maraayam aruuluku. Tamaa'i qanruiyuutem iqua, kanruyutim atunrillkuvgu assiituq atunritellrra taugaam atullrra assirrtuq, taumek qanruyun aturnaqluni inerrquunllu cali aturnaqluni caunrillkevvenaku.

Imarrpiim Alerquutai Imkut Kangit Aiyuuqenritut

Kangim kangiakun kanariakunak wallu kangiam kani. Tsuunrakun tauna aarnarrquq cali imarrpigmellkuvet nigtsin uniitekssaunaku. Cali mermi pugtakuvvet cikum krturim ?missing mengliini tsulurtluten viitaiyaaqunak. Tamakut iliini itlugartitut aarnarrqut tamaakut, itgatlkitat ac'iit nanglrit caniiteni viitakssaunak. Calillu angukat ciunrateni viitakssaunak. Cali tuami viitakuuvet murillkelluuten mer'em kamanra murillkeluku avaatenllu tamallkuan murillkeluku. Tangfanritlkufigun kicusskaten nallunritarrkauluku ayausskaten. Calillu makut vunrit tegukssaunaki, pivaakarluteng'gguq kupartakut calillu aarnarqellria tugaukukgu tugren nimirtumarkaugn itraqan tauna aarnarrquq. Cali qairvakan tuak navgurluku. Mana'gguq mamtulria cukaamek navgutua tauggkun mamkilnguq cukaunani navgullrra. Taumek navguqan unisskiu qairem nukinun. Cali imarrpik waten aiyuuquq ukssumi, qailiyuituq piagangakami taugaam qairvangtuuq. Taugkun kingarniurkami piagangfailigmi qailituuluni. Cali ciku puggtalria nauggun ayaayuituq taugaam kuigteggun. Calillu qairvak natemun ayaayuituq nunam tungiinun ayaatuuq. Taumek nallunritenarquq nunam tungii nanluciillkan tauku aperturak nuna nanlucia cali alerrqun aqumvaileggpet kangaaquvet mermun avaaten kiaresskiu tangaaluki avaatevni viitalriit vunrit ** can't read the rest **

Ukaatiiteni funertlu ukaatiiteni qerrturalriit nalluunairrturluki manallu mer'em engli tangerrluku tamakut tamaa'i ciumek murillkaqaaci. Tuai'llu nunaasi ayaakan tamakut nalluularenkaitaci murillkurluki pikuvvci.

Ukssuarmek Ayagluni

Ukssuarmi cikuukami alerrqun ciuqlliim tugk wallu tugtsar taum atullrra amlertuq. Makutllu murillkeluuki kuiget kuigatllu antlrit iginratlra. Calillu akularat ilait uilalrat tamaakut cikuunganaateng taugaam amilluakaun mamkilliirituut kuigetllu ilait ayuuqut.

Cali Alerrquun

Nunat avaatiitēni pingurat nanvatllu qaillun aiyuuquciit nallunringnaqluki muraagat yuum napartellrri tamaakut pingurat naliat muraagat nalirnerateni nunat viitaciat nallussqevvkenaaku. Cali ilait atuluting nanluciat nallussqevvkenaaki tamaakut cali makut can'get makutllu vizarat anuuqem liftitlri ikssuarmi kumtlkautlukitlu naken liftitlrat ungalamek wallu negeqvamek can'getllu aimtluki kanrit ukukguk anukitl malruk liftsituk ungalak, negeqvvak. Makutllu ikatluguat murillkeluuki nacetmun caumatuut. Unaanillu cenaami mimernet muraagat yuum tangellrra tamallkuan murillkessqelluuku nanlucia. Tangellrran yuum tamaakut lisskuniiki umyualegtun aiyuuqeciiquq wallu qimuggcetun ukvvetulriatun aiyuuqeciiquq. Maani nunaami taugaam cali alerrqun kisskuvet nenglemi atuuraten ciurraarluki canegnek iqumluki asskiki. Killuten nugstsigatlkufit aliimateggken mellqungqerrkagnek mermun akurrqaarlukēk cikuumun pat'ggullukēk mellqukek cikusskakek tuaigguq taुकuk kilulutin mayurtsikagtin nunalgut kumanrilinguk. Nunaavut matun aarnarrquutainek aperrrtuasskiu picurlautekai aperturluki makutllu kuiget nanvatllu aperturluki neqelget nanlucii. Calillu nunaavet alerquutainek inerquutainekllu tamakut aperturluki. Makutllu neqallrret qiluit allatllu neqallrret kuigmun pikssaunaki taugaam nunaamun tipitluki(?) (maybe elauluki) wallu nanvanun.

Ciqitarkat neqaallernek ilakssaunaki egtarkat. Calillu makut upnerkiarat, neqliarat neqssuryarat kencikluki tamallkuita alerrquun aturluku.

Agayutem Umyuarrtucia Yuumllu Navgutii

Atanrem anerneran umyuamek cikiiraanga qaillun nunam ellamllu imarpimllu ayuuqellerrkaa nunamllu yuin nallunrilaamiki manallu nallunritaayuum ayuuqecirrkā qanrucuunaqlunillu. Tamana pitekluku nalluunaillkutarrkamek pilliinia ella ima pitekluku yuumllu temii atni agaayun qanrutekvvailgatggu nutaan nuna ellaallu imarpikllu yukllu callrra tamallkuita ellamllu assiillerrkaa assiitellerrkaallu inerrqutem narurtellrrakun taुकut alaiciiqut nunaani kinguqvvani matum nalliini (can't read next word)guess. Tuamtalluugguq tekituq tamana piurtuq imarpikllu nunaallu yukllu calillu tamarmeng nunaami naulriit meremllu iluani unguuvalriit tamarmeng taुकuk yuk ciuqllik qaillun qanrutkuumanrituq taugaam taुकuk irniakek qaillun ayuuqellrruat. Taugaam matumek pitangqelliiniuq mikelnguq aanamiinek anaqaami alerrpagmek aiparluni anlarrtuq, taunagguq waten ayuuquq arnam alerrpii. Arnauluni tauna alerrpak kungiatutliniuk tauna pitekluku inerrquutetangqerrtuq. Tuatikuayakunak wallu pilertuayaquunak tuatikalriaguk alerrpiin tsaugartaka angun'gguq arnikitlruk arnaqllu uinguarluni.